



1) Ley de Desarrollo Social *Law of Social Development* Decreto número 42-2001

Gobierno de la República de GUATEMALA **Artículo 4. Equidad.** En el marco de la multiculturalidad que caracteriza a la Nación guatemalteca, la equidad de género, entendida como la igualdad de derechos para hombres y mujeres, la paternidad y maternidad responsable, la salud reproductiva y maternidad saludable, son principios básicos y deben ser promovidos por el Estado. **Article 4. Equality:** *Within the multicultural framework that characterizes the Guatemalan nation, equality of the sexes, understood as the equality of rights for men and women, responsible fatherhood and motherhood, and reproductive health and responsible maternity, are basic principles which should be promoted by the State.*

2) Programa Nacional de Salud Sexual y Reproductivo *National Program*

for Sexual and Reproductive Health Reglamento de la Ley Decreto número 87-2005 Gobierno de la República de GUATEMALA **Artículo 2. e): Paternidad y maternidad responsable:** Derecho básico e inalienable de las personas a decidir libremente y de manera informada veraz y ética, el número y espaciamiento de sus hijos e hijas, el momento para tenerlos, así como el deber de los padres y madres en la educación y atención adecuada de las necesidades para su desarrollo integral. **Article 2. e) Responsible fatherhood and motherhood:** *the basic and inalienable right of persons to decide freely and in a truly informed and ethical way, the number and spacing of their sons and daughters, the time in which to have them, as well as the obligation of the fathers and mothers to provide education and adequate attention to necessities for their children's integral development.*

3) Ley Contra la Violencia Sexual, Explotación y Trata de Personas *Law*

Against Sexual Violence, Exploitation and Human Trafficking Decreto número 9-2009 El Congreso de la República de GUATEMALA

Artículo 150. Maltrato contra personas menores de edad. Quien mediante cualquier acción u omisión provoque a una persona menor de edad o con incapacidad volitiva o cognitiva, daño físico, psicológico, enfermedad o coloque al niño en grave riesgo de padecerlos, será sancionado con prisión de dos a cinco años. **Abuse against children:** *Whoever, through whatever action or negligence, provokes physical or psychological damage or sickness or puts into grave risk of danger, any minors or persons with physical or cognitive incapacity, will be punished with two to five years in prison.*

Artículo 173. Violación. Quien, con violencia física o psicológica, tenga acceso carnal vía vaginal, anal o bucal con otra persona, o le introduzca cualquier parte del cuerpo u objetos, por cualquiera de las vías señaladas, u obligue a otra persona a introducirse a sí misma, será sancionado con pena de prisión de ocho a doce años. Siempre se comete este delito cuando la víctima sea una persona menor de catorce años de edad. **Rape:** *Whoever, with physical or psychological violence, takes physical access to the vaginal, anal or oral openings, or introduces whatever part of the body or objects into the indicated openings, or obligates a person to introduce such things to her/himself, will be sentenced to eight to twelve years in prison. This is always a crime when the victim is less than fourteen years of age.*

Artículo 173. Agresión sexual. Quien con violencia física o psicológica, realice actos con fines sexuales o eróticas a otra persona, al agresor o a sí misma, siempre que no constituya delito de violación, será sancionado con prisión de cinco a ocho años. **Sexual aggression:** *Who, with physical or psychological violence, realizes sexual or erotic acts on another person, to an aggressor or to one's self {feminine}, if it is not considered the crime of rape, will be sentenced to five to eight years in prison.*